

Stellungnahme Colipa/IKW/Eco Cosmetics zu in Vitro/Vivo Sonnenschutzuntersuchungen.

An die Vertriebsleitung ECO Cosmetics, Frau Cécile Morice:

Guten Morgen Frau Morice,

nachstehend finden Sie nun die Antworten von COLIPA auf Ihre Fragen.

Im Namen von COLIPA bitte ich um Entschuldigung für die lange Bearbeitungszeit.

Freundliche Grüße

Jens Burfeindt

DR. JENS BURFEINDT
Wissenschaftlicher Mitarbeiter / Scientific Assistant

Industrieverband Körperpflege- und Waschmittel e. V.
The German Cosmetic, Toiletry, Perfumery and Detergent Association
Mainzer Landstraße 55, 60329 Frankfurt am Main
T +49.69.2556-1328 / F +49.69.237631
jburfeindt@ikw.org / www.ikw.org

-----Ursprüngliche Nachricht-----

Von: EC - Coelis E [<mailto:ecoelis@colipa.be>]
Gesendet: Donnerstag, 8. Dezember 2011 17:06
An: Burfeindt Jens
Betreff: RE: in vitro Tests / in vivo Tests (überarbeitet)

1. Können Sie bestätigen, dass die Colipa Testmethode in vitro UVA, welche die EU-Kommission für die Bestimmung des UVA-Schutzes empfiehlt, Sep. 2006, und der europäische Dachverband der Kosmetikindustrie "Colipa" seit 2007 empfiehlt, 2009 seine erste Überarbeitung bekam? Schon 2011 die zweite Überarbeitung mit dem Ziel einer Verbesserung der Verlässlichkeit der Messergebnisse veröffentlicht wurde?

1. Can you confirm that the COLIPA in vitro UVA test method, which is recommended by COLIPA since 2007, and which is also in line with the European Commission's recommendation for the determination of UVA protection (2006), has been revised in 2009 for the first time, and has been revised in 2011 for the second time, with the aim to improve the reliability of the measured data?

The Colipa Guidelines were indeed revised in 2009 and again in 2011. The reasons for the changes and the concrete changes can be found in the publication section of the Colipa public website.

Direct link to the relevant web page:

<http://www.colipa.eu/publications-colipa-the-european-cosmetic-cosmetics-association/guidelines.html?view=item&id=33>

2. Frage

Können Sie bestätigen, dass die zukünftige ISO Sonnennorm den Colipa in vitro UVA Test ersetzt, durch einen neuen in vitro Test, der nach den kritischen Wellenlängen 370 nm geht?

2. Can you confirm that a future ISO standard on in vitro UVA testing, considering a critical wavelength of 370 nm, will replace the currently recommended COLIPA in vitro UVA test method?

Yes. The ISO is in the process of standardizing the UVA In Vitro Test Method. The ISO standard is based on the Colipa UVA In Vitro Test Method and allows to compute the critical wavelength as required in the EU. Publication of the ISO standard on UVA In Vitro is expected towards the end of next year.

3. Frage

Können Sie bestätigen, dass der UVA in vivo Test unter Norm EN DIN ISO 24442.2009 als fertig bearbeiteter Entwurf zur Verabschiedung (geplant 2012) vorliegt?

3. Can you confirm that an UVA in vivo testing method ISO 24442.2009 is at a final draft stage and is intended to be published in 2012?

Yes. Publication is expected in 2012.

4. Frage

Wie beurteilt COLIPA die Belastbarkeit und die Aussagekraft von in vivo UVA Tests, durchgeführt von einem Ärzteteam, wenn alle Punkte der derzeitigen Testanforderungen vollständig eingehalten werden, im Verhältnis zum in vitro Colipa Test?

4. What is COLIPA's position (evaluation) regarding the scientific robustness and the significance of an in vivo UVA test, complying with the currently given standards (e. g. Afssaps), compared to the actual COLIPA in vitro method?

The UVA in vivo test method currently recommended by the European Commission (the persistent-pigment darkening method as applied by the Japanese industry and modified by the Afssaps) and the future ISO in vivo test method are robust and valid test methods as are the Colipa UVA in vitro test method and the future ISO/CEN in vitro test method. The European Commission recommends to conduct tests in vitro when reliable in vitro test methods that lead to results comparable with the in vivo ones are available. This is the case for UVA testing. In the EU, in vitro testing with validated and recognised test methods (Colipa, ISO/CEN) is thus recommended for the determination of UVA protection.